

# FINISTERRE



PUBLICACION MENSUAL DEL "CENTRO CORUÑÉS"  
Nº 27 Redactor Responsable: M. VÁZQUEZ VALIÑO • Ejido, 1617 Montevideo, setiembre-octubre de 1960

## Editorial

En el Nº 15 de FINISTERRE, correspondiente a los meses mayo-junio del pasado año, habíamos expuesto la necesidad de que la colectividad española se uniera para gestionar, ante las autoridades argentinas de viaje, las mismas condiciones de que disfrutaban los naturales del Uruguay y los extranjeros aquí naturalizados. Mientras que a estos para desplazarse a la vecina orilla, solamente se les exige Cédula de Identidad y Certificado de Vacuna, es decir, lo mismo que a los uruguayos de nacimiento, nosotros, que no somos ni lo uno ni lo otro, debemos de hacer los trámites y proveernos de la misma documentación como si fuéramos a emprender un viaje a los más lejanos confines del globo terráqueo. ¿Es esto justo? Francamente, creemos que no.

Desde que hiciéramos pública esta sugerencia —que nosotros sepamos—, solamente el "Comité de Sociedades Gallegas", a petición del delegado del Centro Coruñés, hizo gestiones ante la Embajada Argentina, sin que hasta la fecha se haya obtenido resultado alguno. Pero no por ello hemos de desmayar en nuestro empeño, confiando en que al fin, este trato diferencial ha de desaparecer en fecha no lejana.

Por otra parte, este problema que apuntamos, no afecta solamente a los emigrantes gallegos, sino a todos los españoles e, incluso, a los emigrantes de otras nacionalidades, ya que para todos existen los mismos obstáculos y, por consiguiente, somos perjudicados en la misma medida todos los extranjeros radicados en el Uruguay, que nos vemos privados de poder desplazarnos al vecino país, donde la mayoría cuenta con familiares y amigos que, de vez en cuando, quisieran visitar.

No creemos que de parte de las autoridades argentinas haya motivos insalvables que impidan dar favorable solución a este problema que nos afecta. Pero sí, entendemos, que es menester que las instituciones que aglutinan a las diversas colectividades se dirijan a los representantes del gobierno Argentino, solicitando se nos concedan las mismas facilidades de viaje, al igual que disfrutaban los ciudadanos uruguayos o nacionalizados. Facilidades éstas que, disfrutaban los argentinos y emigrados extranjeros en general, para desplazarse a este país.

Confiamos que esta sugerencia no caiga de nuevo en el vacío, y que por lo tanto en la próxima temporada veraniega podamos ya desplazarnos a la vecina orilla a estrechar vínculos de confraternidad con familiares y amigos. Para lo cual es necesario no dormirse y que los dirigentes de las diversas instituciones envíen cartas a la Embajada Argentina en el Uruguay, para que transmita a su gobierno los deseos y aspiraciones de miles de extranjeros aquí residentes.

GALICIA DE LUTO.

## Ha muerto Don Cruz Gallástegui Unamuno

por Abelino POUSA ANTELO

Ha muerto uno de los mejores amigos de Galicia, un hombre que consagró su vida, con una vocación de apóstol y un cariño de hijo, al estudio y solución de los problemas más importantes de nuestra economía agraria.

La grandiosa manifestación de duelo en el funeral y sepelio del Excmo. Sr. Don Angel Cruz Gallástegui Unamuno, Director de la Misión Biológica, demostró las profundas simpatías y el entrañable cariño que despertó en torno a su figura y a su fecunda labor de creación de riqueza este hombre excepcional, en el que no sabemos si admirar más sus dotes de investigador, su capacidad y constancia en el trabajo o esa sencillez que parece caracterizar a los verdaderos sabios.

Don Cruz, como familiarmente se le conocía en toda la región por la que él tanto hizo, era uno de esos hombres extraordinarios que parecen elegidos por el Creador para hacer el bien, casi para hacer milagros, puesto que de verdaderos milagros pueden calificarse los logrados por él, conseguidos para la mejora de nues-

tro campo y sus gentes más humildes.

Identificado con el sentir de nuestros labradores, con los que supo dialogar, logrando captarse su confianza y colaboración, realizó una labor portentosa que, si pudiese valorarse, nos asombraría por su volumen, son, sin duda, varios miles de millones de pesetas los conseguidos por nuestra agricultura y ganadería, gracias a la labor desarrollada en la Misión Biológica.

Este pionero de la ciencia que, por fortuna nuestra, se radicó entre nosotros, consagrando su vida a una de las más bellas y fecundas tareas que puede realizar un hombre en favor de su prójimo, deja una estela de gloria y bondad en su paso por la vida.

Maestro, en el más exacto sentido de la palabra, deja un equipo de hombres bien preparados para continuar su labor de mejora.

Por eso, ante su muerte, los que tuvimos la suerte de trabajar a su lado en aquel noble solar de Salcedo, sentimos la angustia ante la muerte del gran amigo y, al mismo tiempo, la confianza de que su obra

## ACTOS DE HOMENAJE A MANUEL CORDEIRO

Tal como estaban programados, se celebraron los diversos actos de homenaje en honor de Manuel Cordeiro, en ocasión de haber sido nombrado Socio Honorario de nuestro Centro, y que consistieron en: un festival artístico, un acto literario, una reunión

artista Cordeiro, vino desde Buenos Aires el estimado amigo don Francisco Gómez, Secretario General del Coro "Brétemas e Raiolas", al que acompañaba su simpática y agraciada hija.



A Manuel Cordeiro, ao ser agasallado polos irmáns de Montevideo.

¡Bon rapaz, bon artista e bon galego bon cruñés, bon irmán e bon amigo!  
Por saberte home bon, atal che digo,  
por saberte patriano a ti me chego.

Por ese don que tes, io gran apego  
que lle gardas ó noso LAR antigo;  
porque tes a nobreza do pan trigo,  
a fraderna louvanza pra ti emprego.

Es un fillo dileuto do chan noso  
garnido coas virtudes, i abondoso  
no dar ese cabdal do teu esprito.

Ieu ergo a miña crátera saudosa,  
en brinde relixioso, de bon rito,  
polo ben que ti fas á Terra Nosa.

ABELINO DÍAZ

bailable, con la culminación de un banquete popular que tuvo lugar el domingo 28 de agosto, y que constituyó un verdadero éxito.

A participar de este merecido homenaje de que fue objeto el destacado

perdurará, que sus colaboradores, estimulados por su ejemplo, no se darán tregua hasta lograr una total mejora del agro gallego.

El dolor de Galicia entera, en su fallecimiento, parece simbolizarse en el rostro apenado y curtido de una vieja labradora que le bendecía cuando pasaba el féretro ante su casa, mientras gruesas lágrimas surcaban sus mejillas curtidas por el sol y el viento campesino. Y el gesto asombrado y respetuoso de los labradores, en plena faena de la "sacha" del maíz, que se descubrían al paso de la caravana que acompañó sus restos hasta el rincón ullán de Pousada, lo interpretamos también como un espontáneo homenaje del agro gallego hacia el hombre que tanto hizo por su resurgimiento y mejora. Quizás muchos de aquellos labradores ignorasen de quién eran aquellos restos que cruzaban sus campos en esta época en que la promesa de la nueva cosecha comienza a hacerse realidad sobre las tierras de cultivo. Supiéranlo o no, sabemos que todos rezarían por su alma; y quizás sea este homenaje de los humildes, el mejor premio a la labor de un hombre como Don Cruz Gallástegui.

Pocos llegaron, como él, a tan profundo conocimiento de las cosas de Galicia, a través de un contacto directo y personal con sus tierras y sus hombres, y de sus estudios y ensayos, realizados con profundo rigor científico, al que unía un cariño y un desprendimiento sin límites hacia todas nuestras cosas.

Cualquier estudio económico o planteamiento de mejora que se intente en Galicia habrá de basarse en el conocimiento de la obra de Gallástegui, si se quiere cimentarla en bases seguras y eficaces.

Para don Cruz, el sistema económico creado por el agricultor gallego es perfectamente funcional en proporción a los medios de que dispone. Por eso, al plantearse desde la creación de la Misión Biológica de Galicia el problema de mejora de nuestra economía campesina, empezó por estudiar y valorar los rendimientos de los cultivos usuales, sacando la

consecuencia de que casi todos son antieconómicos. Pero mientras que otros, que apenas meditaron sobre esta cuestión, abogan por un cambio total de nuestros cultivos, Gallástegui cree que el verdadero problema está en aumentar el rendimiento de dichos cultivos por unidad de superficie. De este modo, sin cambios sustanciales, siempre peligrosos y aventurados, se puede orientar nuestra economía en el sentido que más nos convenga, sin embarcar a nuestros agricultores en peligrosas aventuras.

Don Cruz Gallástegui fue el primer creador de híbridos de maíz en Europa; como sus discípulos, los hermanos Blanco, son los primeros creadores de maíces híbridos de tallo azucarado, adelantándose en esto a la investigación mundial.

En patata no intentó la creación de nuevas variedades, sino que se limitó a experimentar y escoger, de entre las miles de variedades extranjeras, las que mejor se adaptan a nuestro suelo y clima. También comenzó el estudio del problema de la degeneración o pérdida de vigor de esta planta, cuando en España estaban estos problemas en mantillas.

Muchos otros problemas, el complejo total de la economía agraria gallega, fueron estudiados por este insigne hombre de ciencia que, si no llegó a la total solución de los mismos, fue porque siempre trabajó con una gran penuria de medios.

Galicia tiene una deuda de gratitud con don Cruz Gallástegui en la que debemos colaborar todos, sin distinción de matices. Esa deuda tenemos la obligación de saldarla procurando un mayo rapoyo al centro por él creado y para el cual vivió y murió ejemplarmente. Proponemos que una comisión recoja su obra dispersa en periódicos y revistas para hacer una edición que, además de homenaje, sirva de orientación a los que quieran actuar en pro de nuestra economía. Esto y la erección de un sencillo monumento que perpetúe su memoria en la finca de Salcedo, es lo menos que podemos hacer en memoria de Don Cruz Gallástegui Unamuno.

**PROGRAMA DE FESTEJOS PARA NOVIEMBRE**

- SABADO 5 - Hora 23.30: Baile nocturno con la Jazz SARA TOGA, que dirige Marcial. Pago para socios.
- DOMINGO 13 - Hora 19.30: Cine familiar. Entrada libre.
- SABADO 19 - Hora 23.30: Nocturno con la Orquesta FINIS TERRE. Gratis para socios.
- SABADO 26 - Hora 23.30: Reunión bailable con la Jazz SA RATOGA. Pago para los asociados.

EN EL CINE ARGENTINO.

**Lucida actuación de un actor gallego**

Fernando Iglesias ("Tacholas") en la película "El Crack"

En estas páginas quedó registrado en su oportunidad, el gran éxito logrado por el popular actor orensano Fernando Iglesias ("Tacholas") en la interpretación del, sin duda, principal personaje de la magnífica pieza teatral del recio escritor argentino Solly titulada "El Crack". Con rara unanimidad, la crítica de los grandes diarios bonaerenses hizo resaltar entonces los valores artísticos revelados por Fernando Iglesias en aquella ocasión. Y también ahora, con motivo del estreno de la película "El Crack", ha vuelto a recibir el general elogio no sólo de la crítica del periodismo argentino, sino también de los competentes comentaristas de cine que hacen conocer sus juicios a través de la radio y de la televisión de esta capital. Y sobre todo —lo que vale más— el elogio del público.

La vigorosa y expresiva obra de Solly mereció los honores de ser llevada al cine, por el productor Carlos A. Parrilla y bajo la certera dirección de José A. Martínez Surez. La película, con el mismo título de "El Crack", acaba de ser estrenada con todo éxito en prestigiosas salas de es-

ta ciudad. Los extraordinarios recursos del cine, belleza fotográfica, diversidad de planos, escenas al aire libre, movilidad de personajes y de masas populares, etc., fueron hábilmente utilizados por el director Martínez Suárez, dotando a la obra de unos valores y de una amplitud imposibles de lograr en el tablado teatral. Asimismo, se procuró dar más categoría a la obra con la inclusión en el elenco de intérpretes de dos consagradas figuras del cine argentino: Aída Luz y Jorge Salcedo, que no habían actuado en la obra teatral. Con muy buen acierto, el destacado papel del gallego "Don Paco" le fue asignado al propio Fernando Iglesias, "Tacholas", que ya lo había interpretado, de modo insuperable, en las numerosas representaciones teatrales.

Tal circunstancia —la de actuar con tan destacados actores de cine como Aída Luz y Jorge Salcedo—, hacía muy comprometida la labor artística de Fernando Iglesias, dado el difícil contraste al que se veía sometido. Pero el gran actor gallego no sólo salió airoso de la dura prueba, sino que resultó el más fiel y brillante de todos los intérpretes de la obra. En las críticas que de la película "El Crack" hicieron, entre otros, los grandes diarios "La Prensa" y "La Nación", así como los comentaristas de radio y televisión, colocan la labor de Fernando Iglesias por encima, incluso, de las mencionadas, consagradas figuras del cine argentino. Ha quedado así consagrado nuestro querido y admirado "Tacholas", como un gran actor de cine, tal como ya lo era, desde hace tiempo, del teatro. Ello para satisfacción y orgullo de todos los gallegos, de los 400 mil gallegos que vivimos en esta ciudad de Buenos Aires.

Desde estas columnas hacemos llegar a Fernando Iglesias las más cordiales felicitaciones por su magnífico éxito.

(De "Opinión Gallega".)

**CORREO DE LA CORUÑA**

• **EXITO DE NUESTRA BANDA.**— Regresó de Oliveira de Acemels (Oporto) la Banda Municipal de Música que, bajo la dirección del maestro Rodrigo A. de Santiago, logró un triunfo clamoroso en el citada villa portuguesa.

A los conciertos de nuestra Banda Municipal asistieron más de diez mil personas, y los integrantes de nuestro conjunto musical recibieron innumerables felicitaciones, entre ellas, la del presidente de la Cámara Nacional Portuguesa.

• **UNA MAGNIFICA GUIA DE LA CORUÑA.**— Guías de Turismo "Blasan", que dirige D<sup>a</sup> María Eugenia Blanco Sande, ha editado una preciosa Guía de La Coruña, escrita en inglés, francés y español, acompañada de numerosas y bellas fotografías debidas a Tonecho y Blaco, de La Coruña; Padin, de El Ferrol; Almeida de Santiago y Esteirán, de Noya.

• **GENTILEZA PORTUGUESA.** En el diario "Comercio", de Oporto, veo, ocupando media de sus amplias planas, un extenso y bien presentado reportaje sobre La Coruña, del que es autor el periodista Correia Brito, que acompañó a los equipos portugueses de hockey sobre patines que recientemente nos visitaron.

Espontáneamente, y como fruto de su generosa iniciativa, dicho colega portugués le hace a La Coruña una propaganda auténticamente excepcional en un bien escrito trabajo que se adorna con cuatro grandes fotografías de nuestra capital, y que lleva el expresivo y gentil título siguiente: "A cidade da Corunha sempre bela e hospitaleira, eterna enamorada dos portugueses..."

El reportaje es muy extenso y en él se hace historia de la ciudad, se detallan sus principales características monumentales y urbanas, sus comidas típicas, etc., etc., y se dedica un especial elogio a nuestro alcalde, Sr. Peñamaría de Llano, cuya afectuosidad para con los portugueses pone de relieve con frases muy cariñosas y auténticamente estimulantes para el turismo del país hermano.

En resumen, un trabajo generoso y admirable, que desde aquí hay que agradecer a ese periodista de inteligente pluma que es Correia Brito, y del que tengo noticias por gentileza del cónsul de Portugal, el amigo Melo Barreto, a quien hago, a mi vez, enlace para con el colega de Oporto de nuestro reconocimiento por estos piropos elocuentes que dedica a La Coruña.

**Rebosando frescura**



**CERVEZA**  
**Doble Uruguaya**

**Grandes ofertas por cambio de Firma**

**MUEBLERIA y COLCHONERIA**

**"LA HOLANDESA"**

Atendida por Parada

**DE TODO PARA SU HOGAR**

Perez Castellano, 1479  
TELEFONO: 8 52 87

Aceptamos órdenes de Cooperativas

**ANEIDOTARIO GALEGO. CON "YAPA" E TODO**

Cando as Cortes Constituintes, Otero Pedraio e Castelao eran deputados galeguistas. En Madrid, vivían nun mesmo hotel e todol-os días rescibían visitas de galegos. Habíaos de total-as castas: amigos, admiradores, conselleiros espontáneos, opisitores a empergos do Estado que ían en percura de recomendación, "sablistas"... De ístes, a maoría era visita de Otero, que tiña sona de home pudente e desprendido. Un de taes, opisitor crónico a canta praza saía a concurso pra o que se precisara o tídoo de abogado, non deixaba pasar somán sen lle tirar unha estocada ó bolsillo do diputado por Ourense... Un día escrebeulle unha carta patética pra lle decir que se non lle mandaba de seguida sesenta pesos tiña que pegarse un tiro.

Otero, de pois de lle lér a carta a Castelao, dixo doído:

—¡Probe rapaz!

—¿Probe?... Ise é un pillabán.

—Dáme lástema pol-a mai.

—Pois o mellor pra íl e pr'a nai sería que eso do tiro fose de verdade...

—¿Por qué non lle mandas o révolver?... Por cinco ou seis pesos podes mercar un de segunda man que lle sirva.

—Mira, falando en serio, poida que o rapaz seña capaz de matar... Eu xa lle mandei os cartos e ogallá cheguen a tempo.

—Pero, Ramón, todol-os días che cae un parroquiano de tua inocencia.

—E logo, ¿vou a sentar praza de tacaño, como Don Vicente Pérez, devanceiro neu na diputación?... E no caso de iste rapaz, si se mata, os adversarios políticos, faranme responsable, cando máis que o pai fixo propaganda en contra da miña candidatura.

—¿E aínda lle das sesenta pesos ó vago do fillo?

—Mandeille oitenta. Sesenta pra pagol-as deudas e vinte pra que tire un pasaxe de segunda e se vaia pra Ourense.

—Home, ¿e ten que viaxar en segunda?...

—¿Qué lle queres!... E de xente moi fina e non está afeito a viaxar en terceira...

**PELUQUERIA DE LOS CORUÑESES**

JOSE TASENDE

■ PAYSANDU, 1341 ■  
casi Ejido - Tel. 9 10 40

**Miguel Vázquez Valiño**

EMPRESARIO DE OBRAS

Construcciones nuevas y Reformas  
Precios módicos

Alberto N. Calamet 4710

**MOVIMIENTO CULTURAL DE GALICIA**

• **DOS LIBROS DE CELA.**— El distinguido novelista padronés Camilo José Cela acaba de publicar dos libros: "Los viejos amigos" y "Pisando la dudosa luz del día".

La Biblioteca Breve, de Seix Barral, publicó una segunda edición del libro poético "Pisando la dudosa luz del día". Son poemas, estos de Cela, de "una adolescencia cruel", como él mismo los denomina. Escritos en la primera juventud, están dedicados a muchachos de veinte años.

• **UN LIBRO DEL PROFESOR RIO BARJA.** La Editorial Galaxia acaba de publicar un interesante y documentado libro del Profesor de la Facultad de Filosofía de Santiago, Francisco Javier Río Barja. Se titula: "Bibliografía de Geografía económica de Galicia". Es un magnífica aportación documental de más de 2.000 fichas de libros, trabajos y artículos, clasificados por materias y por provincias. Este caudal bibliográfico viene a demostrar que la preocupación por los problemas económicos estuvo viva, en todos los tiempos, a través de las publicaciones y de los estudiosos gallegos.

• **DOS POETAS GALLEGOS PREMIADOS EN LOS JUEGOS FLORALES DE GUIMARAES.**— En los Juegos Florales Luso-Gallegos, celebrados brillantemente en Guimaraes, resultaron galardonados tres poetas gallegos.

El Profesor Guerra da Cal, residente en Nueva York, obtuvo el primer premio, "Rosalia Castro". El orensano Antonio Tovar Bobillo, el primero del "Antonio Feijoo", por su poema "O can", y el tercero del "Mensagem", con "Responso saudoso do Infante don Henrique".

El poeta tudense José María Álvarez Blázquez consiguió ótres premios: el primero del "Valle Inclán", por el soneto "Nohaniña"; el segundo del grupo "Rosalia Castro", con "lembianza e louvor da terra", y el cuarto del "Antonio Feijoo".

## DEPORTES

Ha terminado la 1ª Rueda del campeonato organizado por la Liga Española de Deportes. Nuestro equipo, el Deportivo Coruñés, ha quedado en la tercera colocación, a un solo punto del Madrileño y Valle Miñor, que encabezan la clasificación con 20 puntos.

No queremos en este breve comentario, analizar los errores o las virtudes que nuestro equipo tuvo a través de esta 1ª Rueda, pues, creemos que la preocupación de todos nosotros debe ir encaminada a la labor que nos espera en lo que resta del campeonato.

Todos sabemos que abrir un pronóstico anticipado en fútbol es casi imposible, pero este campeonato, que significa mucho para todos los equipos participantes, de conquistarlo nosotros sería la culminación de los esfuerzos por todos realizados hasta el presente, pues, se conseguiría ganar en propiedad, el primer Trofeo de Liga disputado por instituciones españolas en el Uruguay.

Es por esto que, directivos, jugadores y todos los asociados de nuestra querida Institución, debemos redoblar esfuerzos para la obtención de este campeonato, que tanto significa para nosotros, y estamos seguros de merecerlo.

No creemos que si la lógica se produce, pueda haber un campeón que no sea el Deportivo Coruñés, pero todos sabemos que en el deporte, hay factores ajenos al mismo que pueden modificar los resultados; de ocurrir así, estamos seguros que jugadores e hinchas, aceptaremos deportivamente lo que pueda suceder; esta fue y será la norma que nos hemos trazado y de la cual no nos desviaremos.

Para terminar, sólo nos resta decirles a los jugadores que defienden nuestros colores, que es imposible pedirle más entusiasmo del que están poniendo en los partidos en que actúan, y confiamos totalmente que de seguir así, pronto podremos festejar el mayor triunfo, de los muchos que le han brindado a nuestra Institución.

### BREVE SINTESIS DE NUESTRO EQUIPO

De momento, nuestra portería es la menos vencida, debido en gran parte a las excelentes actuaciones de nuestros porteros, Vicente Giampietro y Víctor Varela; contra el Asturias, tuvo lucida actuación defendiendo el arco Américo Varela; en la defensa, Francisco Soria está otra vez a la altura de sus buenos tiempos, haciendo buenos partidos; lo secundan admirablemente, V. Castro y R. Rodríguez; en la línea media contamos otra vez con Julio Martínez, quien con Barazas o Raúl Abella, son base primordial para lanzar a nuestros jóvenes delanteros, quienes en esta temporada corren muy parejos en la tabla de goleadores, en la que Germán López va primero, con 7 tantos, seguido de Villaverde con 6, Cancelo con 5, Iglesias con 3, Loffiefo con 2, Rodríguez, Barazas, Abella y A. Varela con un gol.

No podemos dejar de destacar la actuación de Piret, Pernas, Manolito, Diego Beltrán y Vázquez, quienes están siempre a la orden, para darlo todo en defensa de nuestros colores.

### Reina de la Primavera de la Colectividad Española

El sábado 5 de noviembre, se celebrará un gran festival en el cual será elegida la *Reina de la Primavera* de la Colectividad Española del Uruguay.

Este Festival —Concurso de Belleza— es este año organizado por la "Liga Española de Deportes", y promete ser todo un acontecimiento.

Por no tener aún conocimiento de los pormenores del programa, no podemos ser más explícitos. Desde luego, confiamos que ha de ser un gran espectáculo, al que la colectividad hispana no puede regatear su desinteresado apoyo.

## NOTAS SOCIALES

### ANIVERSARIO.

El día 1º de setiembre ha celebrado el aniversario-natalicio, Dª María del Carmen Rodríguez de Parada, esposa del buen amigo y estimado consocio don Humberto Parada, miembro actual de la Junta Directiva y Presidente de la Comisión de Deportes. Doña María del Carmen, que no quiere ser menos que su esposo —en lo que a trabajar por el Centro Coruñés se refiere—, es actualmente Presidenta de la activa Comisión de Damas.

### DE REGRESO.

Después de un corto viaje a la tierra meiga, particularmente a la ciudad hercúlica de donde es nativo, ha regresado el Sr. Marcelino Munch, socio fundador del Centro Coruñés.

### FALLECIMIENTOS.

*Segunda Rodríguez de Casanova.* — Dejó de existir el 28 del pasado mes de julio en su domicilio de Sta. María de Neda (Ferrol). La extinta era madre de Dª Antonia Casanova, esposa de nuestro estimado asociado don Federico Docampo.

*Alfonso Rama.* — Este estimado asociado ha fallecido el 17 de setiembre en su domicilio de esta ciudad, donde vivía con su esposa Dª María Luisa Vázquez. El extinto era muy apreciado en nuestro Centro, al que concurría frecuentemente.

—*Enrique Blanco.*— El 18 de setiembre ppdo. ha dejado de existir en su domicilio de esta ciudad. El extinto era padre de la estimada consocia Srta. América Blanco.

—*Jacinto Macías.*— Víctima de una penosa enfermedad ha dejado de existir el día 19 del pasado mes de setiembre. El extinto era padre político de la estimada y apreciada consocia Dª Lucía Moreira.

Expresamos a todos los deudos de los fallecidos nuestras más sentidas condolencias.

### 2º ANIVERSARIO DEL DECESO DE SANTIAGO DOLDAN

El día 26 del corriente mes se cumple el 2º aniversario del trágico deceso del que en vida fue excelente deportista, buen asociado y estimado amigo de todos los que tuvieron ocasión de conocerle: SANTIAGO DOLDAN, que como nuestros lectores recordarán, pereciera en el Balneario "La Floresta", en oportunidad de una excursión de nuestro Centro.

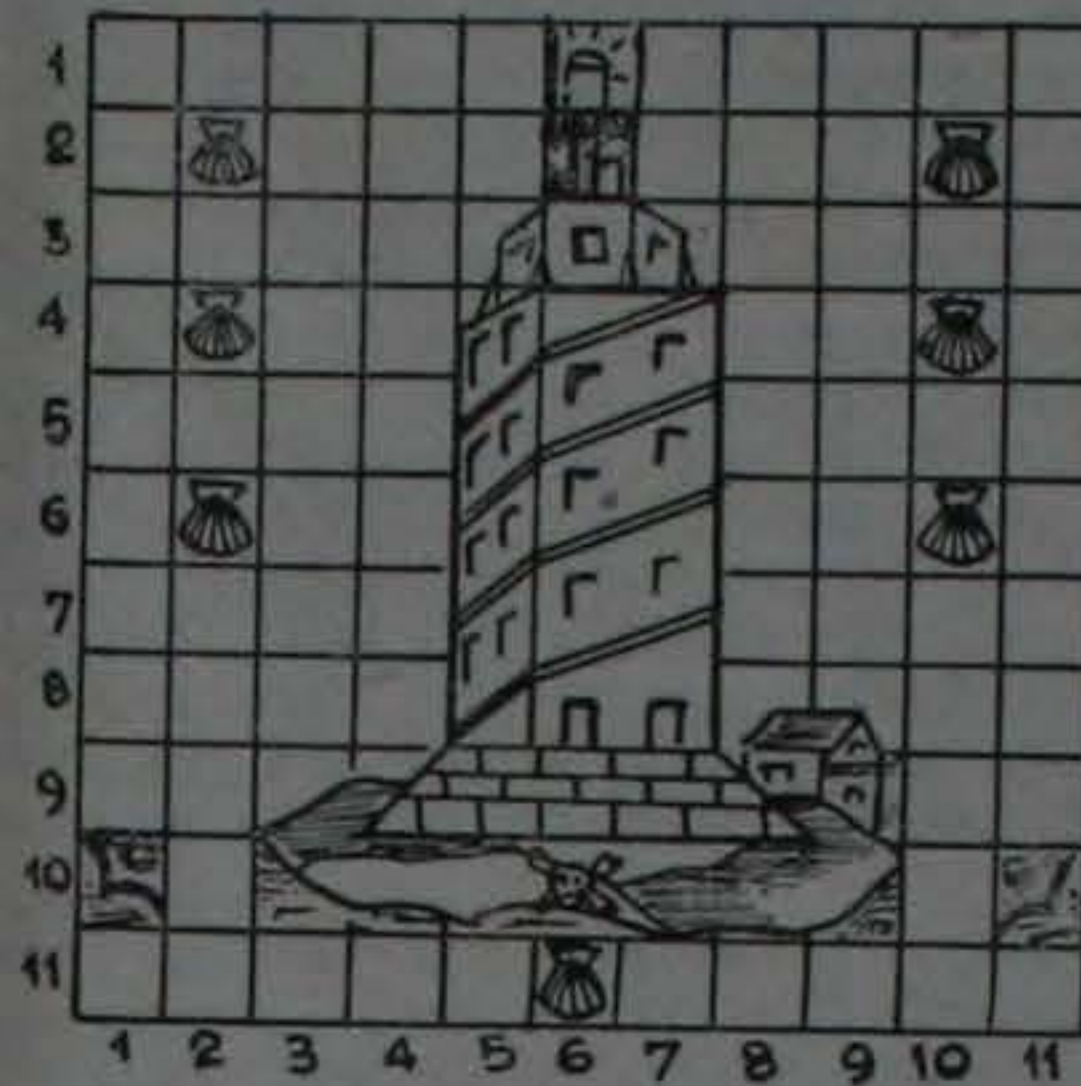
**José Enrique Menéndez BOBINADOS**  
Motores - Dinamos - Alternadores  
Reparación de Licuadoras, Batidoras, etc.  
Río Negro, 1671-73  
Teléf. Prov. 8 32 49

## PROGRAMA DE ACTOS PARA OCTUBRE

- SABADO 1º - Hora 23.30: Baile nocturno con la Jazz MONTECARLO. Pago para los socios.
- SABADO 8 - Hora 19.30: Cine familiar. Entrada libre.
- SABADO 15 - Hora 23.30: Baile nocturno con la Jazz RITMO DE AMERICA. Socios, entrada libre.
- DOMINGO 16 - Matinée bailable. Gratis para socios.
- SABADO 22 - Hora 23.30: Reunión nocturna bailable con la Jazz SARATOGA. Pago para los asociados.

Los días 12 y 30 están sin designar, anunciándose por intermedio de la radio y periódicos si hubiere algún festival.

## CRUCIGRAMA por Xaquín.



CRUCIGRAMA Nº 7

**HORIZONTALES.** — 1. En gallego, muerto. Navidad. — 2. Al revés, que denota antelación. En gallego, ir. — 3. Cada una de las patas mandibulares de la centolla. Al revés y en gallego, banco de tres patas. — 4. Símbolo de la plata. Antiguo Dios de los egipcios. — 5. En gallego, nudo. Al revés y en gallego, riñe. — 6. Al revés y repetido, madre. Dos. — 7. En gallego, aún. Al revés, canciones de dos. — 8. En gallego, bayo, color dorado bajo. Al revés, voz de mando. — 9. En gallego, muestra de admiración, dolor o sorpresa. Siglas de la Gestapo alemana. — 11. Pez de río comestible. Demasiado gordo.

**VERTICALES.** — 1. En gallego, el que cura las torceduras de las manos o pies. — 2. En

gallego, novia. — 3. En gallego, recaudada. — 4. Dragomán. — 5. Al revés, río italiano. — 7. Negación. — 8. Feverenciáis. — 9. Reto. — 10. En gallego, plantigrados. — 11. En gallego, hogueras.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA Nº 6

**Horizontales.** — 1. Camba. Esmar. — 2. Ará. Ego. — 3. Nora. Onod. — 4. Ic. Ec. — 5. Ulne. Illa. — 6. Ex. Ro. — 7. Indo. Osea. — 8. Reás. Id. — 9. Ot. No. — 11. Asmar. Zocas.  
**Verticales.** — 1. Cunqueiro. — 2. Netos. — 3. Marineda. — 4. Bracexos. — 5. Aá. — 7. Re. — 8. Agoeiro. — 9. Monelos. — 10. Cinza. — 11. Endiañado.

## COMISION DE CULTURA

La Comisión de Cultura de nuestro Centro ha quedado constituida de la siguiente forma:

Pres.: Sr. Leopoldo Pérez Casquero.  
Vice: Srta. Olga Parada.  
Secretario: Sr. M. Vázquez Valiño.  
Proseccr.: Sr. Arturo Pereira.  
Vocales: Srtas. María del Carmen Lacuesta, Dorita Vázquez y Sr. Vicente Pereira.

## Coro Social del Centro Coruñés

Se hace saber a todos los asociados de nuestro Centro, que el Coro social —en formación—, necesita de algunos integrantes más, por lo cual se ruega a los que estén en condiciones de colaborar, se sirvan pasar por Secretaría para inscribirse.

**Siempre pronto para servirle...**

ROLLO PARA COCINA  
TOALLAS FIG-ZAG  
PAPEL HIGIENICO  
SERVILETAS  
PAPEL PARA CAMILLAS  
MANTELES INDIVIDUALES  
MANTELES DE 1 mt. de ANCHO

**SANITAS**  
son productos manufacturados por **IPUSA** SINONIMO DE HIGIENE

UNHA PONENCIA DO PRIMEIRO CONGRESO DA EMIGRACION GALEGA.

## "Encol dun gran voceiro de eispresión galego"

A fonda gravitación que no proceso formativo e culturizador da conciencia cidadán dun país, lle compre encher ó xornalismo, é de tal trascendencia, que nunca será dabondo encarecida en todol-os seus alcances, xa que o xornalismo cumpre na etapa após escolar; cando se deixa de ser neno pra se trocar en home, a mesma importante función que o libro de texto na alfabetización do debandito neno, pois os xornales son os libros de texto elementales, do que poderíamos denomear alfabetización do cidadán, pra ser consciente enteigrante dunha comunidade, resopnsábel dos seus deberes, e defensor dos seus dereitos.

Unha imprensa libre, honesta é partióticamente ourentada, constitue o máis sólido afincamento dos dereitos, das liberdades e da xustiza que deben rexir a todo país democráticamente orgaizado. O xornalismo ten de cumprir decote, a misión enroitadora do espírito coeitivo, sinalando problemas, aportando solucións, aplaudindo acertos, criticando errós, pódose acarón das necesidades do pobo. Por todo elo ven sendo de feito, o máis seguro i-eficaz control dos gobernantes, garantía da liberdade; por iso, a primeira aitude de todo torán, é o sometimento dos xornales ó seu capricho e arbitrariedade, pra que ó traveso das suas páxinas non poida enxerguer o pobo, toda a ringleira de atropellos, despoños e crímens, que todo réximen despótico trai aparelhado.

No caso particular do país galego, non desenrolou endexamáis a súa imprensa, a función que cara os brobremas e realidades do noso meio tiña de levar a cabo. Parés que tivera mentalidade de avestrús que, aagcha a cabeza pra non ollar o perigo. Así foi o xornalismo de Galiza, iñorando os seus problemas máis graves e acuciantes; parés que os tales brobremas non existiran.

A nosa imprensa, que decote fica presta pra se facer eco de calisquera tópicu ou acontecer alleo, inda non deprendeu a fitar nos seus dintornos inmediatos e non se fai estrano que así aconteza, tendo como ten a súa ollada posta no que se pensa na Capital do Estado centralista, cuia mentalidade teima remedar con simiesca fidelidade. Dise xeito, enxergué a realidade galega, o través da prisma enganosa de Madrid, con criterio que poderíamos decir peneirado, pol-o que a devandita realidade, resulta deformada e falsa, do que remanece, que no lugar de esclarecer a conciencia dos galegos, apuntando o ourixen dos problemas que os aqueixan i-as solucións que lles compre dar; o que conquire e deformala, confundindo ó pobo e mergullando-o na iñorancia da súa propia realidade.

Non descoñecemos que nas circunstancias aituas, non pode a imprensa galega desenrolar como cecais quixer, a súa función informativa i-escrarecedora; máis non embargantes, moitas cuestións tocantes a Galiza, poderían topar eco nas llanas dos nosos xornales sin que o impediran as desfavorables circunstancias diste intre; pero impídeo en troques, o espírito alleiro dos nosos xornalistas, que lles ven de onte, de hoxe e de sempre.

Compre entón que a Galiza emigrada, encha en parte o valdeiro que neste senso non leva a cabo a Galiza peninsuar; dándose á tarefa de crear un gran voceiro de opinión dos galegos emigrados, que recolla i-espalle nas suas páxinas, toda a realidade do vivir, do sentir e do pensar dos nosas xentes. As coeitividades galegas de América, teñen capacidade económica, patriótic ae cultural dabondo, como pra editar un órgano de eispresión que sexa o fidel reflexo da Galiza verdadeira e leve por riba de fronteiras e continentes, todo currunchu onde more un galego, un mensaxe de Patria, de irmandade e de fe nos destíños e no porvir da Galiza eterna.

Un gran voceiro de todol-os galegos de América, tería no noso país tanta repercusión, que sin dúbida algunha, trocaría a tónica dos nosos xornales, marcándolles a roita que compre seguir na laboura de evanxelización do noso pobo; de tal xeito, non se daría o caso apradóxico, de que os lectores dos xornales galegos, sepan moito de quenes foron Maura, Ferrer, Castelar, etcétera, pero iñoran de xeito total ou cáseque total, as obras i-as vidas de Brañas, Añón, Pondal, Curros... Non teñen da nosa Historia, da nosa economía, do noso arte, eu fin, de todo o que nos é propio, axeitado e permanentemente información; de maneira que soio poida ser privilexio de quenes estean en condicións de esculcar en arquivos e bibliotecas, pero fora do alcance da masa popular.

Un gran voceiro de todol-os galegos de América, é unha empresa perfectamente factibel. Un gran semanario, por exemplo, poderíase imprimir en calisquera capital do Continente, e remesado a total-as demáis coeitividades, cáseque sin demora, dada a rapidés dos meios de trasporte modernos; diste xeito, a "Galiza Ideal", como dixo Castela, acadaría un verdadeiro senso de unidade e gravitaría decisivamente no espallamento e perfeición da nosa cultura e no ideal a prol da redenzón total do país galego.

NOTA DA REDACION DE "FINISTERRE".—Ista PONENCIA fo iapresentada pol-o CENTRO CORUSES de Bos Aires ao Primeiro Congreso da Emigración Galega, que se celebrou, na devandita cidade, no mes de xullo de 1956. Estamos totalmente en concordanza co contido desta Ponencia e por iso damol-a a publicidade con patriótic esperanza de ver ista idea, dos nosos irmáns de Arxentina, convertida en magnífica realidade.

¡Señor Asociado!

### Dez anos de vida de "Sempre en Galiza"

Desde fai dez anos, todos os domingos as nove e media da mañán, vimos escoitando a audición "Sempre en Galiza", por CX 16 Radio Carve. Audición ésta que está excrusivamente adicada ao espallamento da cultura galega e de todo o que é de interés para a Terra Nai.

Sirvanlle istas sinxelas verbas de felicitación agarimosa de FINISTERRE aos irmáns que teñen ao seu cárego a tan difícil tarefa do cometido imposto de cara a nosa patria.

¿Ha hecho usted su aportación del metro de terreno (simbólico) donde se construirá la sede social del C. Coruñés? Si aún no hizo su donación, no demore en hacerlo, pues, del esfuerzo y colaboración de todos depende que nuestra querida institución cuente pronto con un local apropiado para el mejor desenvolvimiento de todas sus actividades.

PERFILES GALLEGOS.

## LABARTA POSE

En el escenario catalán de Barcelona discurrieron los últimos días de Enrique Labarta Pose, aquel hombre socarrón, bondadoso, que en vida gozó de insólita popularidad. Pero en el cotidiano fluir de unas horas sencillas, alteradas por el requiebro de la "saudade", se fue perdiendo el recuerdo del primer poeta festivo de Galicia...

Naciera Labarta el año 1863, en la coruñesa tierra de Bayo. En Santiago hizo los estudios de la carrera de Leyes. Dentro del mund oalgarero de las tunas universitarias fue perfilando su original personalidad. Lo imaginamos formando parte del pequeño cenáculo que en Compostela constituían futuras figuras de la política y de las letras. Alternaban en él polémicas y proyectos, Valle-Inclán, Pérez Lugín, Augusto Besada, Vázquez Mella, Fernández Suárez, Emilio Villegas. Con pausada voz leía Labarta, ante los contertulios, algunos de los versos que más nombradía le dieron. Allí recitó "O gaitero de Bayo", "Unha corrida de touros en Noya" y otros poemas que más tarde circularon con éxito por todo el país.

Adquirió muy pronto el poeta ancho eco en la devoción del pueblo. Sus versos chispeantes, intencionados, lograban enorme difusión. Genuino representante de la generación "troyana", sintió la comezón de sus nobles chanzas universitarias, sus epigramas de zumbona ironía. Pero Labarta jugó además un importante papel en la Galicia literaria de su tiempo. En Santiago fundó y dirigió "Galicia Humorística"; en Pontevedra, "Extracto de Literatura" y "Galicia Moderna", en cuyas páginas colaboraron las plumas más prestigiosas de aquel momento.

Gustaba Labarta de concurrir a certámenes literarios, juegos florales, en los que casi siempre alcanzaba galardones de honor. Escribía cuentos, publicaba artículos, poemas sueltos, diversos libros. Ganó fama, entre todos, el "Bálsamo de Fierabrás", en gallego y castellano, que prologara Alfredo Brañas. De sus poemas, el dedicado a ridiculizar con gracia, con garbo, las fiestas de toros, fue quizás el más celebrado.

Pocos escritores consiguieron en Galicia una resonancia popular como la lograda por el humorista de Bayo. Sin embargo, esa popularidad ha ido diluyéndose en el olvido, y el poeta vivió sus últimos días casi ignorado. En el año 1925, Labarta Pose falleció trágicamente en Barcelona, a consecuencia del desgraciado sinistro de Las Planas.

No hemos de buscar con motivo de esta evocación, profundidad ni fuerza instintiva en el mundo de sus versos; tampoco primores de elocuencia visibles, despliegue de metáforas exteriores, paladeos de sensualidad verbal. Pero sí podemos redescubrir en ellos noble acento humorístico, peculiar gracia festiva. Un humor jocundo, intencionado, zumbón, los anima y moviliza; por eso estos versos resultan, aún hoy, tema de lectura sabrosa. Labarta Pose es un poeta de buenas letras. La prisa del tiempo le ha dado —después de su muerte— más olvido y silencio que recuerdos y honores.

En todos los pueblos hay puesto honroso para segundas figuras, menos este país nuestro, tan propenso a crueles olvidos. Una mirada al anteayer de las letras gallegas no cuesta tanto; y aún puede ser grato como curiosidad que, al mismo tiempo, haga justicia. Labarta Pose dejó tras de sí una obra y un perfil. Una obra que está en sus libros, pero también en la revista y el periódico. Un perfil que tiene relieve en su actitud festiva de jugoso humor, vinculado a lo más entrañable de nuestro temperamento.

Hace unos años, la ex villa de Gracia honró la memoria de Labarta, con evocador y merecido homenaje. Una lápida conmemorativa en la casa donde vivió el poeta. Discursos de exaltación a cargo de un escritor barcelonés y de un poeta gallego. Y como fondo, una fiesta popular donde se mezclaron xardanas y muiñeiras, voces de orfeones catalanes y de coros de Galicia...

COSME BARREIROS. (De "Vida Gallega".)

PROTEJA SU AHORRO  
Deposite sus economías en el  
BANCO DE GALICIA



CASA CENTRAL: 25 DE MAYO, 471

SUB-AGENCIAS:

- "LA CORUSA" - Córdón:  
Avda. 18 de Julio, 1874 - Teléfono: 4 68 70
- "LUGO" - Avda. Uruguay:  
Avenida Uruguay, 1250 - Teléfono: 8 55 12

### N-AUSENCIA

¿Qu'hei facer sinon cantar  
cal rula, tenra d'amores  
os cobizados primores  
do meu primeríño lar?

¿Qu'hei facer, mais que tremar  
apra qu'o trebón do olvido  
non me prive do garrido  
consolo do corazón  
que alentando está a ilusión  
inda do meu chau frorido?

¿Qu'hei facer eu cand'a estrela  
d'esta esepranza, e destino  
meu, manterme de contino  
cada vez mais lonxe d'ela?  
Eu, que por bicala e vela  
quixera ser anduriña;  
eu, que canto o mundo aniña  
cantos tesouros encerra  
n-as suas entrañas a terra  
deraos pol-a terra miña!

Ay! qu'un profundo delor  
matame os folgos, ralea  
a miña existencia chea  
de lembranzas d'amor...

Ay! que cal muchada fror  
qu'o trebón matandoa vai  
así pra min xa non hay  
luceros no firmamento,  
coberto pol-o tormento  
n-ausencia da miña nai.

Mares, cristalinos regos  
montes e bosques sombrizos  
cobizos loucos, cobizos  
d'os coitadiños gallegos.

Con tanto anhelu, atafegos  
sodes, d'esta negra sorte,  
un argalleiro resorte  
n-as saudades do estranxeiro:  
sodes xenio falangeiro  
con aletadas de morte!

CESAR CISNEROS LUCES.

PARRILLADA

"LA PEÑA"

Rega & Coteló

AMBIENTE FAMILIAR  
ESMERADO SERVICIO

★  
Algunas especialidades:

- Callos.
- Buseca.
- Merluza a la gallega.

★  
PAYSANDU, 1351 esq. EJIDO  
Teléfono: 9 34 51